

# EINSTEIGEN

Das Magazin der Chemnitzer Verkehrs-AG

SEPTEMBER 2022

Jetzt bei uns  
**EINSTEIGEN** und  
**DURCHSTARTEN**

Steffi Schuhknecht,  
Personalreferentin

Martin Kubala,  
Personalreferent

## JETZT BEI UNS EINSTEIGEN UND DURCHSTARTEN.

### Deine Ausbildung (m/w/d)

- ✓ Fachkraft im Fahrbetrieb
- ✓ Berufskraftfahrer
- ✓ Mechatroniker
- ✓ Kfz-Mechatroniker

### Bewerbungsunterlagen an:

Chemnitzer Verkehrs-AG  
Personalbetreuung  
Postfach 114 | 09001 Chemnitz

[bewerbung@cvag.de](mailto:bewerbung@cvag.de)

*Nutze*  
deine **CHANCE.**

## DIESMAL IM. *Magazin*



### Liebe Leserinnen und liebe Leser,

unsere CVAG ist mit etwa 750 Beschäftigten der größte Mobilitätsdienstleister in Chemnitz. Unser modernes Unternehmen bietet interessante Jobangebote in einer zukunftssicheren Branche. Für Straßenbahn- und Omnibusfahrer, Ingenieure mit verschiedensten Aufgabenschwerpunkten, Mechatroniker und Mitarbeiter in Service- und Verwaltungsbereichen gibt es vielfältige Karriere-möglichkeiten. Wir bieten unseren Mitarbeitenden eine tarifliche Entlohnung plus Jahressonder-zahlungen, flexible Arbeitszeitmodelle, eine betriebliche Altersvorsorge, Zuschüsse für gesundheits-fördernde Maßnahmen und nachhaltige Mobilitäts-angebote sowie weitere soziale Benefits. Sie möchten sich beruflich verändern oder eine Ausbildung bei uns beginnen? Dann „steigen“ Sie ein und bewegen Sie mit uns Chemnitz!

Ihr

Jens Meiwald  
Vorstand

## INHALT

### AKTUELL

- 4 Unsere neuen Azubis
- 5 Eine Ausbildung mit Zukunft
- 6 Ein Tag bei der CVAG
- 9 Wissen CVAG
- 10 Das 9-Euro-Ticket im Stresstest
- 12 Gemeinsam Barrieren abbauen
- 15 Prototyp der Variobahn
- 16 Baumaßnahme Eisenbahnviadukt

### FREIZEIT

- 17 Fotoausstellung
- 18 Küchwaldbühne
- 20 Die Linie 21
- 23 Bäcker Hutholz
- 24 Buslinie 31
- 26 Der Zeisigwald

### IM DIALOG

- 28 Sie haben Fragen

### GEWINNSPIEL

- 29 Rätselzeit



# UNSERE NEUEN AZUBIS

Am 30. Juni 2022 erhielten elf neue Auszubildende ihre Ausbildungsverträge. Fünf von ihnen haben eine Ausbildung zum Berufskraftfahrer, vier zum Mechatroniker und zwei zum Kfz-Mechatroniker begonnen.

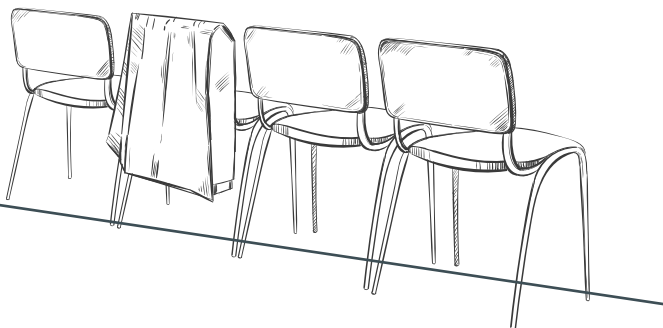
Text und Foto | Carry Hammermüller

Gemeinsam mit ihren Eltern waren sie herzlich ins Straßenbahnmuseum eingeladen. Zu Beginn der Veranstaltung erhielten sie einen kleinen Einblick in unser Unternehmen und die verschiedenen Geschäftsbereiche. Nachdem die Ausbildungsverträge feierlich überreicht wurden, war bei Kaffee und Kuchen Zeit, sich untereinander kennen zu lernen. Eine historische Straßenbahn stand schon bereit, um den neuen Auszubildenden den Chemnitzer Nahverkehr einmal von der geschichtlichen Seite zu präsentieren.



Die Ausbildung begann am 1. August 2022 mit der traditionellen Azubi-Einführungswoche.

Wir freuen uns, die elf Auszubildenden bei der CVAG begrüßen zu dürfen und wünschen einen erfolgreichen Start.



**Wähle  
einen Beruf,  
den du liebst,  
und du brauchst  
keinen Tag  
in deinem Leben  
mehr zu  
arbeiten.**

- KONFUZIUS -

# EINE AUSBILDUNG MIT ZUKUNFT? DIE GIBT'S BEI DER CVAG.



Im Rahmen der Europäischen Mobilitätswoche findet am Samstag, den 17. September 2022, von 10:00 Uhr bis 13:00 Uhr unser zweiter Azubi-Info-Tag statt. In diesem Jahr laden wir alle Interessierten dorthin ein, wo die Geschichte und die Zukunft des Chemnitzer Nahverkehrs miteinander verschmelzen: auf das Gelände des Garagen-Campus, Zwickauer Straße 164. Sowohl unsere Ausbildungsreferenten als auch aktuelle Auszubildende stehen bereit, um euch alle Fragen rund um die CVAG und unsere vier Ausbildungsberufe zu beantworten. Ein bisschen Praxisluft schnuppern kann man beim Probefahren auf dem Fahrersitz eines Linienbusses oder bei der gründlichen Inspektion des Busses von innen und außen. Außerdem wird es auch die eine oder andere Möglichkeit geben, um das bereits vorhandene Bus- und Bahnwissen zu testen.

Ihr wisst bereits, dass es eine Ausbildung bei der CVAG werden soll? Dann könnt ihr direkt vor Ort eure Bewerbung abgeben.

**WIR SEHEN UNS AM 17. SEPTEMBER 2022!**

**FOLGENDE  
BERUFE\*  
BILDEN WIR  
AUS:**

**Mechatroniker  
Kfz-Mechatroniker  
Berufskraftfahrer  
Fachkraft im Fahrbetrieb**

Jetzt Termin notieren!

**SAMSTAG,  
17.09.2022**

GARAGEN-CAMPUS,  
ZWICKAUER STR. 164,  
09116 CHEMNITZ

\* (m/w/d)



**WERDEN SIE TEIL DES CVAG-TEAMS.**  
JETZT BEWERBEN – JOB-VORTEILE NUTZEN:  
[CVAG.DE/KARRIERE](https://www.cvag.de/karriere)

## EIN TAG BEI DER CVAG

Für Chemnitz auf Achse, 365 Tage im Jahr, 24 Stunden am Tag - das ist die Chemnitzer Verkehrs-AG. Hier arbeiten nicht nur etwa 400 Fahrerinnen und Fahrer, um Chemnitz Tag und Nacht mobil zu halten, sondern auch mehr als 350 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die sich hinter den Kulissen darum kümmern, dass alles rollt.

### 04:00 Uhr

Das Personal der **Leitstelle** koordiniert das Ausrücken aller Busse und Bahnen in den täglichen Linienbetrieb. Die Fahrpersonale treffen ein und melden sich bei der Leitstelle für ihren Dienst an. Ein Fahrer ist nicht pünktlich zum Dienst erschienen, also muss schnellstmöglich ein Ersatz organisiert werden.

*Die Kolleginnen und Kollegen der Leitstelle arbeiten im Drei-Schicht-System rund um die Uhr, Tag für Tag. Sie überwachen und koordinieren das Geschehen im Liniennetz und stehen in ständigem Kontakt mit dem Fahr- und Werkstattpersonal.*

### 06:00 Uhr

Auf dem Betriebshof Adelsberg in der **Betriebswerkstatt Schienenfahrzeuge** findet der Schichtwechsel von der Nacht- zur Tagsschicht statt. Während der Nachtschicht konnte die Tür einer Straßenbahn repariert werden, sodass das Fahrzeug heute wieder im Linienbetrieb zum Einsatz kommen kann.

*Das Team der Betriebswerkstatt Schienenfahrzeuge arbeitet ebenfalls im Drei-Schicht-System und kümmert sich um Reparaturen und Instandhaltungsmaßnahmen an unseren Straßenbahnen.*

In der **Hauptwerkstatt Schienenfahrzeuge** wird heute weiter an der Reparatur einer verunfallten Straßenbahn gearbeitet.

*In der Hauptwerkstatt Schienenfahrzeuge wird überwiegend in Normalschicht gearbeitet. Auch Hauptuntersuchungen, Rad- oder Motorenwechsel gehören zu den alltäglichen Aufgaben.*

### 07:00 Uhr

Der erste Kunde im Mobilitätszentrum benötigt Unterstützung bei der Beantragung eines Abos. Ein Service-Mitarbeiter berät ihn und hilft beim Ausfüllen des entsprechenden Antrages.

*Die Kolleginnen und Kollegen des Mobilitätszentrums arbeiten im Zwei-Schicht-System und sind von Montag bis Samstag für unsere Fahrgäste da.*

### 10:00 Uhr

In der **Personalabteilung** reicht eine Kollegin ihren Antrag für eine Weiterbildungsmaßnahme ein. Die zuständige Personalbetreuerin bearbeitet diesen und organisiert die Teilnahme an der gewünschten Schulung.

Weiter auf Seite 8 ►

*Die Kolleginnen und Kollegen der Verwaltung arbeiten in Gleitzeit. So können sie selbst entscheiden, wann sie im Rahmen der Gleitzeitregelung ihren Arbeitstag beginnen.*

### 13:00 Uhr

Das Team des **Haltestellenservice** rückt aus, um eine verschmutzte Straßenbahnhaltestelle zu reinigen und entfernt direkt eine Schmiererei am Fahrgastunterstand.



### 15:00 Uhr

Aufgrund von Gleisbauarbeiten müssen auf einer Straßenbahnlinie Busse für den Schienenersatzverkehr eingesetzt werden. Das **Fahrplانبüro** erarbeitet dafür einen entsprechenden Linienfahrplan.

### 17:00 Uhr

Für viele Chemnitzerinnen und Chemnitzer geht der Arbeitstag zu Ende. Sie wollen nach Hause, zum Sport, ins Kino oder zu Freunden. Unser Fahrpersonal ist weiterhin auf Achse und bringt sie schnell und sicher an ihr Ziel – und das den ganzen Tag und die ganze Nacht.



**21:30 Uhr**

In der **Buswerkstatt** im Betriebshof Werner-Seelenbinder-Straße beginnt die Nachtschicht. Es gibt eine Menge zu tun, denn die Busse aus dem Linienbetrieb rücken nach und nach ein, nicht selten mit kleinen Problemen, die es zu beheben gilt. Während die Kfz-Mechatroniker Reparaturen an den Bussen vornehmen, kontrollieren die Fahrzeugfertigmacher Beleuchtung sowie Reifendruck und betanken diese, sodass die Busse morgen pünktlich zum Ausrücken wieder bereit für den Liniendienst sind.

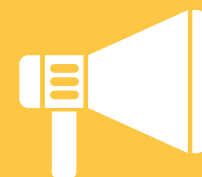
*Neben den hier vorgestellten gibt es noch viele weitere Bereiche, in denen die Kolleginnen und Kollegen täglich an einem gut funktionierenden öffentlichen Personennahverkehr in Chemnitz arbeiten.*

Text | Carry Hammermüller    Fotos | Stefanie Stein



**Sie haben  
Lust auf einen  
Job mit  
Zukunft und  
wollen Teil des  
CVAG-Teams  
werden? Ihren  
neuen Job finden  
Sie unter  
CVAG.de/karriere.**

**JETZT  
BEWERBEN –  
JOB-VORTEILE  
NUTZEN!**



# WUSSTEN SIE SCHON,



## ... DASS DIE ERSTEN STRASSENBAHNFÄHRERINNEN IN CHEMNITZ 1915 EINGESTELLT WURDEN?

Sie ersetzten damals die zur Front einberufenen Männer während des 1. Weltkrieges. Viele Jahrzehnte galt der Beruf als Männerdomäne. Heute sind etwa 14 Prozent unserer Fahrpersonale Frauen, Tendenz steigend.

## ... DASS ES BEI DER CVAG NEBEN DER TÄTIGKEIT ALS BUS- ODER BAHNFÄHRER AUCH VIELE ANDERE INTERESSANTE JOBS GIBT?

Etwa 48 Prozent unserer Beschäftigten sind in unternehmenseigenen Werkstätten der Fahrzeuginstandhaltung und der Infrastruktur, in Leitung und Verwaltung sowie als ingenierutechnisches Personal oder in der Leitstelle tätig.

## ... DASS DERZEIT MITARBEITENDE AUS ELF NATIONEN BEI DER CVAG BESCHÄFTIGT SIND?

Insbesondere Fahrpersonale aus Syrien, Polen, Albanien, Indien und weiteren Ländern sind eine echte Bereicherung für unser Unternehmen.

# DAS 9-EURO-TICKET IM STRESSTEST



Foto | freepik.com

**W**ir schreiben Mittwoch, den 1. Juni 2022; es ist der erste Geltungstag des sogenannten 9-Euro-Tickets, das neben anderen Maßnahmen zur Kompensierung stark gestiegener Energiekosten für einen Zeitraum von einem Vierteljahr in Kraft gesetzt worden ist. Es heißt, bisher seien 7 Millionen der Tickets verkauft worden. Für mich Anlass, die ganze Angelegenheit gleich einmal großflächig auf Herz und Nieren zu prüfen.

Besorgt habe ich mir mein Ticket bereits am 24. Mai 2022; ganz bequem am Automaten und ohne mich im Mobilitätszentrum anstellen zu müssen.

Mit dem Ticket, etwas Proviant, zwei Zeitungen als Reiselektüre sowie FFP-2 über Mund und Nase und trotzdem guter Laune sitze ich jetzt in Chemnitz Hauptbahnhof um 8:18 Uhr in einem Zug der Mitteldeutschen Regiobahn,

der mich als erstes nach Dresden bringen soll. Eigentlich sollte es ja bereits 8:04 Uhr losgehen; schade, die Reise beginnt mit Verspätung! Zwischen Freiberg und Dresden stelle ich fest, dass ich bereits jetzt den regulären Fahrpreis abgefahren habe. Von jetzt an genieße ich also noch fast 30 Tage lang Freifahrt.

Die Ankunft in Dresden ist 9:20 Uhr und ich habe ausreichend Umsteigezeit zu Gleis 6, ab dem es mit RE 1 um 9:29 Uhr nach Görlitz gehen soll. Der Zug besteht aus zwei Zugteilen, die in Bischofswerda getrennt werden; ein Zugteil nach Görlitz und ein Zugteil nach Liberec. Prima: WLAN im Zug. Die Gespräche in den bisher gut gefüllten Zügen bewegen sich auch um das neue Ticket, das offensichtlich auch viele eingefleischte Autofahrer – den Begriff habe ich mehrfach gehört – zum Ausprobieren bewogen hat. Bis jetzt jedenfalls gab es keine Überfüllung, aber es ist ja auch Mittwochvormittag.

In Görlitz kommen wir pünktlich 10:48 Uhr an. Mein nächster Zug geht erst 12:33 Uhr, so dass ich ausreichend Zeit habe, mit der Straßenbahn noch einmal in die Stadt zu fahren. Nach dem kleinen Stadtausflug sitze ich pünktlich in dem zehn Minuten vor Abfahrt am Steig 8 bereitgestellten Zug und warte auf die Abfahrt Richtung Hoyerswerda (RB 64). Diesmal sind wir unterwegs mit der ODEG, was soviel wie Ostdeutsche Eisenbahn bedeutet und ein weiterer Beleg dafür ist, dass in der Fläche die DB längst nicht mehr der Hauptplayer ist. Auch hier vorbildlich: WLAN. Das scheint wirklich langsam Standard zu werden. Pünktlichster Start... Sogar Kalt- und Heißgetränke gibt es, sagt die freundliche Zugbegleiter gerade

durch. Auf der Fahrt gab es wohl einige signaltechnische Probleme mit Bahnübergängen, aber ich habe den Anschluss an Bus 534 nach Kamenz geschafft. Was ich vergessen hatte: Es war der Schulbus, der erst bei der Fahrt über die Dörfer langsam leerer wurde. In Kamenz sollte es mit der S8 (in der es leider kein WLAN gab – DB Regio) zurück nach Dresden gehen. Die Abfahrt verzögerte sich wegen einer technischen Störung. Dann ging es aber schon bald los und von Dresden auch wieder nach Haus.

## MEIN FAZIT:

Bei meinem Ausflug war wohl eher der Weg das Ziel. Und an einem Mittwoch waren die Züge und Busse auch nicht überlastet. Preiswerter als mit dem 9-Euro-Ticket kann man sich mit den Öffis nicht fortbewegen. Ob das im September zu merklichen Zuwächsen an Fahrgästen führt, dürfte abzuwarten bleiben. Qualität und Pünktlichkeit der Verkehrsmittel waren in Summe in Ordnung. Ich jedenfalls werde meine Freifahrten weiter genießen.

Text | Stefan Tschök (freier Journalist)

Foto | Stefanie Stein



STEFAN TSCHÖK  
REISEBEGEISTERTER  
BUCHAUTOR







*CVAG*  
**BARRIEREFREIHEIT**  
FÜR GLEICHE CHANCEN IM LEBEN.

# Gemeinsam BARRIEREN ABBAUEN

Projekttag der CVAG und des SFZ Förderzentrums



## Text und Fotos | Carry Hammermüller

Am 10. Juni 2022 war eine Gruppe blinder Auszubildender der SFZ Förderzentrum gGmbH (Bildungseinrichtung für Blinde und Sehbehinderte) zu Gast bei der CVAG.

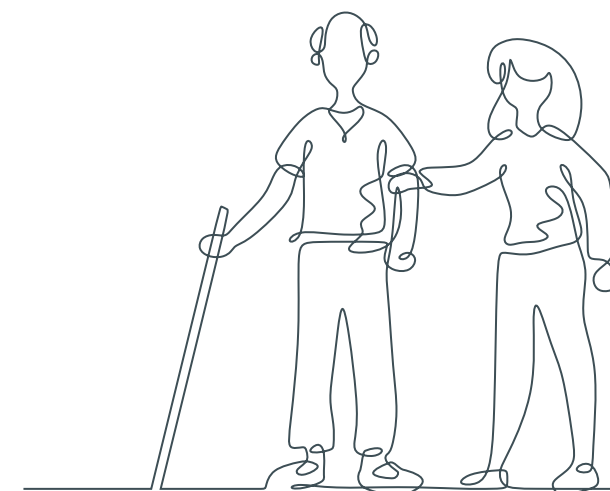
Mit einer kleinen Vorstellungsrunde und einem kurzen Überblick über die CVAG begann der Projekttag. Danach standen zwei Fahrlehrer sowie drei Fahrpersonale den Gästen des SFZ Rede und Antwort. Diese hatten, stellvertretend für viele blinde und sehbehinderte Fahrgäste, Fragen vorbereitet, die ihnen in der alltäglichen Nutzung unserer Busse und Bahnen

immer wieder begegnen. Warum halten die Busse nicht immer an den gekennzeichneten Einstiegsfeldern? Wie erkenne ich die Behindertensitzplätze? Darf ich das Fahrpersonal während der Fahrt um Hilfe bitten?

Die Fahrerinnen und Fahrer konnten aus dem Fahrdienst berichten und so deren Perspektive in das Gespräch einfließen lassen. Gemeinsam kamen alle zu dem Schluss, dass es wichtig ist, miteinander zu sprechen und im alltäglichen Umgang miteinander viel aufmerksamer zu sein.

Nach der aufschlussreichen Gesprächsrunde war Zeit zur praktischen Erkundung eines Busses und einer Bahn. Hier stand vor allem im Vordergrund, wie man sich als blinde oder sehbehinderte Person im Bus orientieren kann, welche Hindernisse es gibt und wie wir als Verkehrsunternehmen die Nutzung unserer Fahrzeuge noch barrierearmer gestalten können.

Die gewonnenen Eindrücke und Informationen aus diesem Projekttag sollen in zukünftige, interne Weiterbildungen von Bus- und Straßenbahnfahrern bei der CVAG einfließen.







## PROTOTYP DER VARIOBAHN

# PROTOTYP DER VARIOBAHN AUSGEMUSTERT

**Text** | Ines Venus-Rothermundt

**Fotos** | Stefanie Stein

Nach fast 30 Jahren ging die Ära des Prototyps der Variobahn mit der Fahrzeugnummer 601 am 23. Juni 2022 zu Ende. Das ausgerangierte fünfteilige Niederflurfahrzeug erhielt eine Umnutzung. Während das vordere Modul weiterhin als Zeitzeuge im Straßenbahnmuseum präsent sein wird, werden drei Module künftig von der Feuerwehr zu Übungszwecken genutzt. Ein Modul wurde verschrottet.

Im Jahr 1992 fiel in Chemnitz die Entscheidung, eine vollkommen neue Straßenbahngeneration auf die Schiene zu bringen. Bevor die Fahrzeuge in Serie produziert werden konnten, erfolgte ab Frühjahr 1994 eine mehrjährige Testphase mit einem Prototyp, der „601“. Das Fahrzeug sorgte damals weltweit für Aufsehen. Fachleute aus nah und fern interessierten sich für unsere neue Technik. Anfang 1995 beispielsweise ging die 601 auf Präsentationstour nach Oslo, Stockholm, Göteborg und Schwerin. 1997 fiel dann die Entscheidung für die Produktion von weiteren 23 Fahrzeugen für die CVAG. In die Serie flossen die Ergebnisse der Tests ein – der Prototyp blieb ein Einzelstück, dem nun die Ersatzteile ausgegangen sind.





# INNOVATIVE BAUMASSNAHME IN CHEMNITZ



Annaberger Straße im Bereich Eisenbahnviadukt

Text und Fotos | Sandra Kraus

Auf der Annaberger Straße Höhe Viadukt wurde eine der wahrscheinlich innovativsten Gleisbettsanierungen in der Bundesrepublik Deutschland durchgeführt. Es handelte sich dabei um den dritten und letzten Bauabschnitt zur Beseitigung der Hochwasserschäden aus dem Jahr 2013.

Die wirkliche Besonderheit dieser Baumaßnahme lag in der Gleisanschwenkung, welche als Zwischenzustand notwendig war. Bei dieser Lösung handelte es sich wahrscheinlich um eine in Deutschland einzigartige und innovative Methode, um den Straßenbahnverkehr auf dieser Strecke während der Bauphase aufrecht zu erhalten. Mittels Spezialanfertigungen von Stahlschwellen war es dann möglich, die Schienen landwärts und stadtwärts so miteinander zu verbinden, dass trotz Erneuerung des Streckenabschnitts eine eingleisige Befahrung möglich wurde.

Da es sich in diesem Bereich der Annaberger Straße um eine sehr umfassende Baumaßnahme handelte, hatten sich alle Baubeteiligten, bestehend aus dem Entsorgungsbetrieb der Stadt Chemnitz (ESC), der eins energie in sachsen GmbH & Co. KG mit ihrer Tochterfirma inetz GmbH, dem städtischen Tiefbauamt und uns zusammengeschlossen.

Eisenbahnviadukt



Kommen Sie zu uns ins Mobilitätszentrum.

## DIE NATUR VON SÜDTIROL ENTDECKEN

### CVAG-AUSZUBILDENDER BENJAMIN BISANZ

befindet sich im dritten Ausbildungsjahr als Kfz-Mechatroniker in der Fachrichtung Nutzfahrzeuge. Neben dem Reparieren der Busflotte ist er auch als Fotograf unterwegs. Die Fotos aus Südtirol, die aktuell im Mobilitätszentrum ausgestellt werden, entstanden bei einer Reise im Jahr 2018. Benjamin Bisanz sagt: „Wir schliefen im Zelt in der Nähe der Drei Zinnen. Es wurden tolle Tagesausflüge unternommen, um die wundervolle Natur zu entdecken. Mit meinen Bildern möchte ich unsere Erde von der schönsten Seite zeigen und den Betrachter zum Staunen bringen. Ganz getreu dem Motto: Unsere Erde in Bildern.“

Wenn Sie ebenfalls Ihre Fotos ausstellen möchten, wenden Sie sich einfach per E-Mail an [marketing-bereich@cvag.de](mailto:marketing-bereich@cvag.de). Den Druck der Fotos übernimmt die CVAG.

Text | Stefanie Stein

Südtirol

# KÜCHWALDBÜHNE WARTET MIT NEUEM THEATERSTÜCK AUF

PREMIERE am 10. September 2022



„Die Konferenz der Tiere“ – das ist die diesjährige Inszenierung, welche am **10. September 2022**

Premiere auf der Kuchwaldbühne feiert.

Sie erzählt von der Vision einer menschlichen Welt, in der es mit Vernunft und Zusammenhalt statt mit Unfrieden und Gier gelingt, in Geborgenheit aufzuwachsen und alt zu werden.

**Ausführungen des Künstlerischen Leiters und Regisseurs, Herrn Werner Haas:**

Als ich vor der Frage stand, welches Theaterstück nach dem Kleinen Prinzen folgen sollte, habe ich überlegt, was wohl „in der Luft liegt“ oder anders gesagt, was „den Nerv unserer Zeit trifft“. Letztlich standen zwei Stücke zur Wahl: „Die Unendliche Geschichte“ von Michael Ende und „Die Konferenz der Tiere“ von Erich Kästner. Dazu musste das Ensemble von 2021 mit angeschaut werden und die Fähigkeiten und die Charaktere der kleinen und großen Mimen. Auch spielten die auf unserer Freilichtbühne mögliche Umsetzung des dra-

**Text** | Kuchwaldbühne e. V.  
**Foto** | Friedrich Schulze (Probeaufnahmen)

matischen Inhalts, das Bühnenbild, die Musik, die Technik, die Kostüme und die Finanzierbarkeit eine Rolle. Letztere gab natürlich den Ausschlag und so wurde nach einer Theaterfassung der Konferenz der Tiere gesucht.

Dankenswerterweise ermunterte mich der Hamburger Theaterverlag Weitendorf eine eigene Dramatisierung für die Kuchwaldbühne zu machen. Noch während ich die letzten Zeilen meiner Theaterfassung schrieb, spürte ich die sich anbahnende Katastrophe in der Ukraine. Wieder gab es bei den Menschen Konferenzen, die im Sinne Kästners und seiner Tiere keine Lösungen zustande brachten. Wieder einmal müssen die Tiere feststellen, dass es den Erwachsenen nicht gelingt, Kriege zu vermeiden, nebst Revolutionen, Hungersnöten und „neuen Krankheiten“ und fügen wir noch den bedrohlichen Klimawandel und den unappetitlichen Rassismus hinzu.

Wenn man aktuell sieht, wie furchtbar die Kinder in der Ukraine leiden (natürlich auch überall, wo Krieg ist!) und sterben müssen, so kann man die von Kästner gemeinte Verzweiflung der Tiere und ihren Aufschrei mitfühlend nachvollziehen.



**PREMIERE:**

Samstag,  
den 10.09.22,  
17:00 Uhr

Das bekannte Buch „Die Konferenz der Tiere“ wurde von Erich Kästner 1949 unter dem Eindruck des kurz zuvor beendeten zweiten Weltkrieges geschrieben.

**AUF UNSEREN SOCIAL-MEDIA-KANÄLEN  
VERLOSEN WIR 20 TICKETS FÜR DIE  
AUFFÜHRUNGEN DES STÜCKS „KONFERENZ  
DER TIERE“ AUF DER KÜCHWALDBÜHNE.**

**FOLGEN SIE UNS**

Instagram @cvag\_kommtan

Facebook @CVAGdialog

**CVAG**

**WEITERE AUFFÜHRUNGEN:**

11.09.22 | 15:00 Uhr  
14.09.22 | 10:00 & 17:00 Uhr  
16.09.22 | 17:00 Uhr  
17.09.22 | 10:00 & 17:00 Uhr  
18.09.22 | 15:00 Uhr  
21.09.22 | 10:00 & 17:00 Uhr  
23.09.22 | 17:00 Uhr  
24.09.22 | 10:00 & 17:00 Uhr  
25.09.22 | 15:00 Uhr

**TICKETS UNTER:**  
kuechwaldbuehne.info



NEOPLAN MEGASHUTTLE,  
HIER WAGEN 204, NAHEZU  
WERKSNEU AUF DEM WEG  
IN RICHTUNG GEWERBEGEBIET  
CHEMNITZ-PARK ALS E21.



Teil 3  
Die 1990er Jahre  
und die Jahrtausendwende

## DIE LINIE 21 – von der Entstehung bis heute

Text | Tobias Tannenhauer und Roy Glaser    Fotos | Roy Glaser

Während in den ersten Nachwendejahren noch überwiegend Busse aus dem DDR-Bestand unterwegs waren, musste man sich intensiv Gedanken über die Neubeschaffung von Bussen machen. Das war nicht zuletzt darauf zurückzuführen, dass im Gegensatz zu früher nicht mehr nur ein Lieferant, nämlich Ikarus, zur Verfügung stand. Zahlreiche bis heute bekannte Hersteller aus Westeuropa buhlten um die Gunst der Verkehrsbetriebe der ehemaligen DDR. Bis heute haben sich die Hersteller Mercedes-Benz (EvoBus) und MAN im Rahmen

der Ausschreibungen zur Fahrzeugbeschaffung etabliert. Doch kurz nach der Wende bis ins Jahr 2006 hinein war auch noch der Hersteller Neoplan, der eine geraume Zeit sogar ein Montagewerk im sächsischen Plauen unterhielt, im Fahrzeugpark der CVAG nicht unbeachtlich vertreten. Neben der bekannten Centroliner-Baureihe lieferte Neoplan zuvor bereits eine damals deutschlandweite Neuheit nach Chemnitz: Einen vierachsigen Doppelstocklinienbus. Natürlich gab es in Berlin seit jeher bereits unzählige Doppelstockbus-

se, woran die Berliner Verkehrsbetriebe (BVG) auch bis heute festhalten. Aber ein vierachsiges Fahrzeug für den Stadtverkehr, insbesondere für eine kleine Großstadt wie Chemnitz, war damals ein Novum.

### Megashuttle

Neben seiner markanten Erscheinung fiel der sogenannte „Megashuttle“ vor allem dadurch auf, dass er während der gesamten Dienstzeit bei der CVAG von 1993 bis ungefähr ins Jahr 2002 ausnahmslos auf der Linie 21 eingesetzt wurde. Zum einen benötigte man für die Bewältigung der Fahrgastzahlen in Richtung Chemnitz Center ein entsprechendes Fahrzeug und zum anderen war der Megashuttle auf Grund seiner Höhe und der Brückenbauwerke auf anderen Linien bzw. beengter Straßenverhältnisse nur auf der Linie 21 einsetzbar und damit jahrelang das Symbol dieser Linie, obgleich bei einer zeitweisen Gesamtstückzahl von acht Fahrzeugen nicht nur Doppelstock-

busse auf der Linie 21, sondern seit jeher auch zahlreiche Gelenkbusse zum Einsatz kamen.

### Integration Linie 22 und 21

Anfang des Jahres 1997 wurde für ausgewählte Fahrten der Linienweg zum Chemnitz Center und darüber hinaus bis zum ebenfalls neu entstandenen Gewerbegebiet Chemnitz-Park bzw. Wildparkstraße verlängert. Gleichzeitig wurde die Linie E21 auf die Gesamtrelation Ebersdorf – Chemnitz Center ausgedehnt. Im Juni 1997 wurde zur besseren Unterscheidung eine Änderung der Linienbezeichnung von E21 auf 22 zwischen Ebersdorf und Chemnitz Center vorgenommen. So ließen sich die noch unterschiedlichen Fahrten der Linie 21 Zentralhaltestelle – Chemnitz Center besser von jenen des gesamten Linienweges unterscheiden. Diese Liniendopplung endete am 31. Mai 1999 durch die Verknüpfung der Linien 22 und 21, wobei fortan die Linie 21 zwischen Ebersdorf und Chemnitz Center verkehrte.



Im Jahr 1997  
kamen die  
Fahrzeuge 230 und  
231 zu den fünf bereits  
in Dienst gestellten  
CVAG-Megashuttle hinzu.  
Sie wurden nicht  
direkt als Neufahrzeuge  
beschafft, sondern  
aus Lübeck  
übernommen.



ALS NACHFOLGER DER MAN 272 WURDEN IM JAHR 2000 DREI STÜCK MAN 273 AN DIE CVAG GELIEFERT. DIESE KAMEN JEDOCH ALS CNG-VERSION, SPRICH MIT ERDGASANTRIEB. DURCH DEN TANK AUF DEM DACH, EINE NEUE CVAG-FARBGEBUNG UND EINE MARKANTE ERDGASWERBUNG FIELEN DIE FAHRZEUGE 276, 277 UND 278 DEUTLICH IM CHEMNITZER STRASSENBIKD AUF. HIER WAGEN 377 AN DER ANKUNFTSHALTESTELLE IM CHEMNITZ CENTER.

### Koordiniertes Verkehrsangebot bis heute

Ende des Jahres 1999 wurde zur Erschließung der nunmehr eingemeindeten Ortslage Röhrsdorf die Linie 25 Chemnitz Center – Röhrsdorf, Haardt eingeführt. Dabei handelte es sich um ein koordiniertes Verkehrsangebot mit der Regionalbuslinie 254 zwischen Löbenhainer Straße und Chemnitz Center mit einer Gesamtlinielänge von 6,5 km. Die Regionalbuslinie 254 verkehrte zwischen Chemnitz, Busbahnhof an der Schillerstraße und Limbach-Oberfrohna auf der Relation Zentralhaltestelle – Chemnitz Center weitestgehend unkoordiniert und parallel zur Linie 21. Dieser Zustand wurde mit der Einführung eines koordinierten Verkehrsangebotes zwischen den Linien 21 und 254 am 12. Dezember 2004 beendet. Ab sofort verkehrten diese beiden Linien überlagert zwischen Ebersdorf und Chemnitz Center in einem sauberen 10-Minuten-Takt, wobei alle 60 Minuten eine Fahrt bis nach Limbach-Oberfrohna führte.



*Neben dem eigenen Wissen der Autoren wurden folgende Quellen verwendet:*

*Matthes, Heiner „Straßenbahnen in Karl-Marx-Stadt“, Verlag Transpress, 1986*

*Matthes, Heiner „Auf Achse – 110 Jahre Straßenbahnen und Omnibusse in Chemnitz“, Chemnitzer Verkehrs-Aktiengesellschaft, 1990*

*Fischer, Manfred / Matthes, Heiner „Der Omnibusverkehr in und um Chemnitz“, Bildverlag Böttger GbR, 2005*

*Verschiedene Fahrplanbücher Stadt Chemnitz aus den Jahren 1992 – 2019, CVAG und VMS*

# BÄCKEREI AN DER ENDSTELLE HUTHOLZ

Text und Foto | Carry Hammermüller

Seit Anfang Juni 2022 gibt es mit der Verkaufsstelle der Bäckerei Voigt aus Chemnitz Erfenschlag endlich wieder einen Bäckerstand an der Endstelle Hutholz.

Neben einem breiten Angebot an Kuchen und süßem Gebäck, werden Kaffeespezialitäten sowie Brot, Brötchen und belegte Brötchen angeboten. Diese können sowohl in bar als auch bargeldlos erworben werden.

Die CVAG freut sich, dass mit der Bäckerei Voigt sowohl für die Fahrgäste, als auch für die Fahrer wieder ein tolles Versorgungsangebot an der Endstelle Hutholz zur Verfügung gestellt werden kann.



### ÖFFNUNGSZEITEN

Montag bis Freitag  
06:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Samstag  
07:00 Uhr bis 10:00 Uhr



# Chemnitz

## BUSLINIE 31

Text | Ines Venus-Rothermundt

Die Omnibuslinie 31 verbindet bevölkerungsreiche Stadtteile von Chemnitz miteinander und bietet eine schnelle und direkte Anbindung sowohl ins Stadtzentrum als auch an den Hauptbahnhof. Von westlicher Richtung kommend beginnt die Linienführung in Altendorf an den Einrichtungen des Blinden- und Sehbehindertenzentrums. Danach dient sie einige Einrichtungen der Klinikum Chemnitz gGmbH an. Auf einem Teilstück zwischen Frauenklinik und der Limbacher Straße verläuft die Route heute noch genauso, wie vor

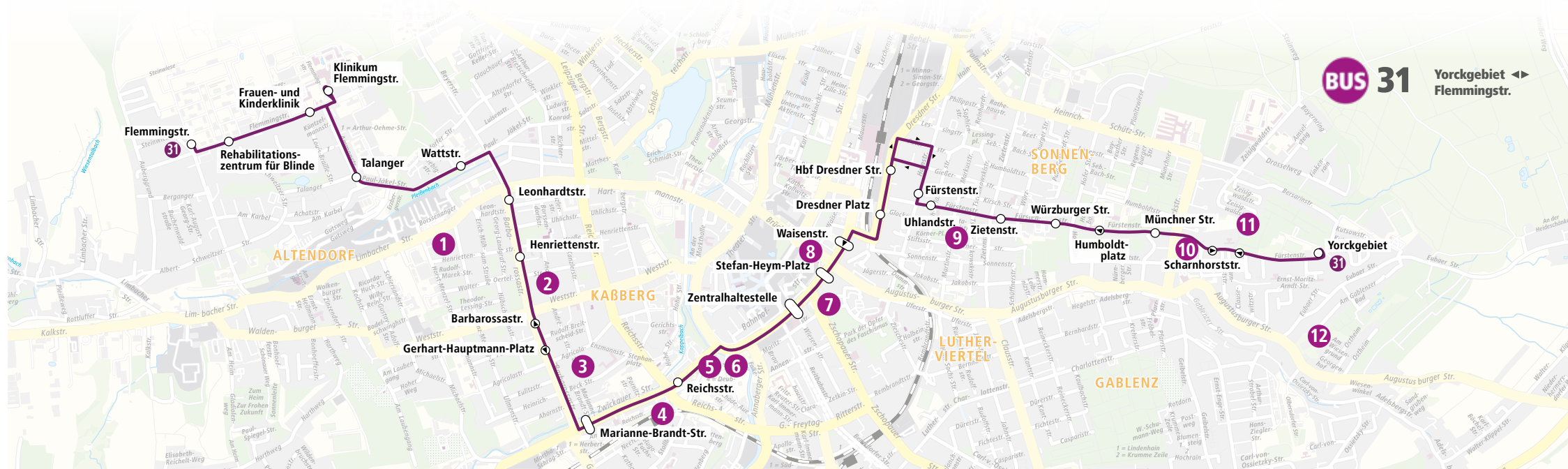
100 Jahren, als dort der erste städtische Omnibus in Chemnitz zum Einsatz kam. Über die Barbarossastraße geht die Fahrt durch das Gründerzeit- und Jugendstilviertel Kaßberg und führt über die Zwickauer Straße ins Stadtzentrum. In Höhe Hauptbahnhof wird der neue Fußgängerzugang an der Dresdner Straße angegliedert. Nun führt der Weg über die Fürstenstraße durch den Stadtteil Sonnenberg mit seiner bunten Kulturszene. Ihre Endstelle erreicht die Linie 31 dann im Yorckgebiet, Nähe Kutusowstraße.

## Chemnitz erFAHREN

ErFahren Sie Chemnitz. Nutzen Sie die Tageskarte für Einzelpersonen bzw. mit bis zu vier Mitfahrern.

**5,00 €**  
Tageskarte 1 Person (1 Zone)

- |   |                              |                            |
|---|------------------------------|----------------------------|
| <b>1</b> Interkultureller Garten            | <b>5</b> Metropol            | <b>9</b> Markuskirche      |
| <b>2</b> Gründerzeit- und Jugendstilviertel | <b>6</b> Museum Gunzenhauser | <b>10</b> New Yorck Center |
| <b>3</b> Marianne-Brand-Haus                | <b>7</b> DASietz             | <b>11</b> Knappteich       |
| <b>4</b> Fahrzeugmuseum                     | <b>8</b> SMAC                | <b>12</b> Freibad Gablenz  |







**TIPP:**  
Nutzen Sie auch unsere Buslinien 21, 32, 82, 83 und 89 um für einen Ausflug in den Zeisigwald zu gelangen.

# DER ZEISIGWALD – EIN AUSFLUGSSTRECKEN FÜR DIE GANZE FAMILIE

Text und Fotos | Stefanie Stein

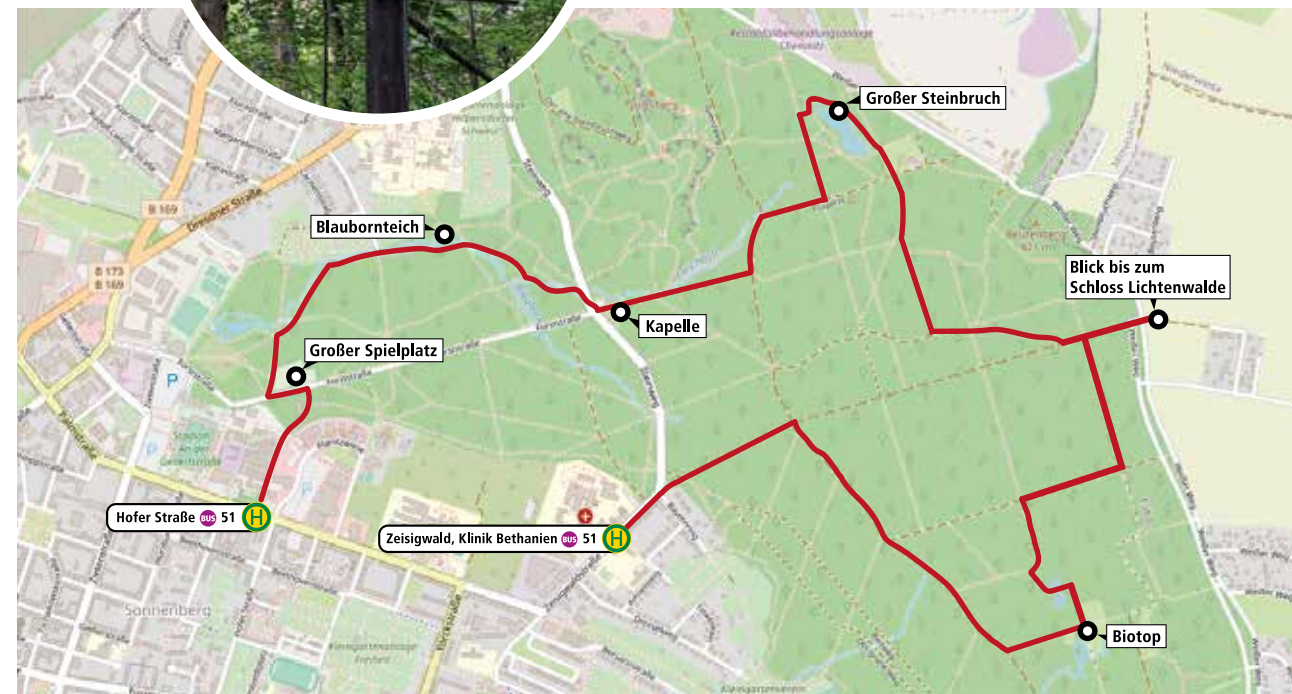
Ein beliebtes Ziel für einen Ausflug ins Grüne in Chemnitz ist der Zeisigwald. Das 500 Hektar große Waldgebiet liegt im Nordosten der Stadt. Der höchste Punkt ist der 420,9 Meter hohe Beutenberg, der einst ein aktiver Vulkan war.

## Los geht's!

Unsere Tour startet ab der Haltestelle Hofer Straße, Linie 51, und führt direkt zum großen Spielplatz mit vielen Klettermöglichkeiten, Rutsche und Schaukeln für Kinder. Im Blaubornsteich fühlen sich Frösche und Fische zuhause und können beobachtet werden. Nach einer Umrundung des Teiches gelangt man

zur Holzkapelle direkt neben der Zeisigwaldschänke. In der kleinen Kapelle kann man sich sogar im kleinen Kreis das „Ja-Wort“ geben. Der große Steinbruch lädt zum Verweilen ein und ist ideal für ein Picknick im Grünen. Einen wunderschönen Blick ins Erzgebirge mit Sicht auf das Schloss Lichtenwalde hat man von der Beutenbergstraße. Wer Schmetterlinge, Libellen, Eidechsen und noch mehr Natur entdecken möchte, ist im idyllischen Biotop richtig. Wir bringen Sie auch wieder nach Haus, steigen Sie einfach an der Haltestelle Zeisigwald, Klinik Bethanien in die Linie 51 ein.

Ein perfekter Ausflug für Familien. Einfach mal abschalten und die Natur genießen. Der Zeisigwald bietet viele Möglichkeiten für Groß und Klein.



Wanderroute Kartendaten: © OpenStreetMap, Mäwrikende, geodressing.de

## SO KOMMEN SIE HIN

- 51  
 Hofer Straße
- 51  
 Zeisigwald, Klinik Bethanien

## TOUR IM ÜBERBLICK

- Start/Ziel Haltestelle:**  
Hofer Straße/Zeisigwald, Klinik Bethanien
- Länge:**  
8 Kilometer
- Dauer:**  
ca. 2,5 Stunden  
(Mittelschwere Wanderung)



# SIE HABEN FRAGEN? WIR ANTWORTEN!



Sie haben Fragen?

Rufen Sie uns doch einfach unter 0371 2370-333 an oder schreiben Sie uns eine Nachricht unter [CVAG.de/kontakt](mailto:CVAG.de/kontakt).

Wir freuen uns auf Sie.

Ihre CVAG



Tom. D.:

## WIE ERHALTE ICH DIE NEUE 10ER-TAGESKARTE?

Diese erhalten Sie nur digital über die im Verkehrsverbund Mittelsachsen genutzten Handy-Ticket-Systeme (HandyTicket Deutschland, DB Navigator sowie MRB-App). Die Umsetzung erfolgt genau wie bisher bei der bestehenden 4-Fahrten-Karte: Sie erwerben mit dem Erstkauf die 10er-Tageskarte der jeweiligen Preisstufe. Die erste Tageskarte ist sofort gültig. Für die Aktivierung der weiteren Tageskarten ist jeweils ein weiterer Kauf zum Preis von 0,00 € notwendig. Sobald alle 10 Abschnitte der 10er-Tageskarte abgefahren sind und ein Neukauf einer weiteren 10er-Tageskarte erfolgt, wird der aktuelle Preis der jeweiligen Preisstufe erneut abgebucht.

Manuela U.:

## WO KANN ICH MEINEN KINDERWAGEN IM BUS SICHER ABSTELLEN?

Je nach Ausstattung unserer Busse können ein beziehungsweise zwei (bei neueren Fahrzeugen) Rollstühle oder Kinderwagen im Multifunktionsbereich befördert werden. Dieser befindet sich bei unseren Bussen an der zweiten Tür. Über die Mitnahme entscheidet das Fahrpersonal unter Beachtung, dass die ausgewiesenen Stellplätze benutzt werden und die Betriebs- sowie Verkehrssicherheit weiterhin gewährleistet wird. Eine Abstellung außerhalb der vorgesehenen Flächen ist nicht gestattet.



# RÄTSELZEIT

Finden Sie alle 7 Unterschiede?

(Bitte senden Sie uns die gesamte Seite zurück)

## IHR GEWINN

Wir verlosen 15 Mal zwei Kinogutscheine für das Kino Metropol.



Das LÖSUNGSWORT aus der Ausgabe 02I2022 lautet BUSEUM.



Ich möchte gern **ZWEI KINOGUTSCHEINE FÜR DAS METROPOL** gewinnen.

Die Benachrichtigung, ob Sie gewonnen haben, erhalten Sie bis zum 1. November 2022.

<input type="text"/>		<input type="text"/>
Name, Vorname		Straße, Hausnummer
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
PLZ	Ort	Telefon
<input type="checkbox"/> Ich habe die Teilnahmebedingungen gelesen und akzeptiert. (Die Teilnahme erfolgt nur nach Angabe aller Daten sowie Ihrer Unterschrift.)		<input type="text"/>
		Datum, Unterschrift

### Teilnahmebedingungen

Veranstalter der Aktion ist die Chemnitzer Verkehrs-AG, nachfolgend CVAG genannt. Die Teilnahme ist kostenlos. Der Coupon ist nur im Original und pro Person einmal einlösbar. Mit der Teilnahme an der Aktion werden die folgenden Teilnahmebedingungen akzeptiert: Mitarbeiter der CVAG und ihrer Subunternehmen sind von der Teilnahme an dieser Aktion ausgeschlossen. Die Teilnahme an der Aktion erfolgt durch Abgabe des vollständig ausgefüllten Teilnahmecoupons per Versand an: CVAG, PF 114, 09001 Chemnitz. **Abgabeschluss ist der 24.10.2022.** Ein späterer Anspruch bzw. die Barauszahlung ist nicht möglich. Darüber hinausgehend gelten für die Aktion der Datenschutz sowie die Allgemeinen Teilnahmebedingungen für Preisausschreiben bzw. Gewinnspiele der CVAG. Diese können Sie unter CVAG.de ► AGB einsehen.



CVAG

## FRÜHTRACHTHONIG CVAG-SONDEREDITION

Unseren Honig von den CVAG-Bienen erhalten Sie im Mobilitätszentrum.

Nur solange der Vorrat reicht!

Frühtrachthonig, 250g

### IMPRESSUM

**HERAUSGEBER**  
Chemnitzer Verkehrs-AG (CVAG)  
Carl-von-Ossietzky-Str. 186, 09127 Chemnitz

**PRESSE- UND ÖFFENTLICHKEITSARBEIT**  
Juliane Kirste (V. i. S. d. P.)

**GESAMTREDAKTION**  
Geschäftsbereich Marketing der CVAG

Namentlich gekennzeichnete Artikel müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen.

Nachdrucke sind nur mit der Zustimmung des Herausgebers möglich.

Aus Gründen der leichteren Lesbarkeit wird auf eine geschlechtsspezifische Differenzierung verzichtet. Entsprechende Begriffe gelten im Sinne der Gleichbehandlung für alle Geschlechter.

**LAYOUT**  
Anne Podszus/CVAG

**TITELSEITE**  
Stefanie Stein/CVAG

**ERSCHEINUNGSWEISE UND AUFLAGE**  
vierteljährlich mit ca. 15.000 Exemplaren

**REDAKTIONSSCHLUSS**  
8. August 2022

**KONTAKT**  
Telefon: +49 (0)371 2370 - 333  
Web: CVAG.de  
E-Mail: kontakt@cvag.de  
Postanschrift: Postfach 114, 09001 Chemnitz

**FAHRGASTBEIRAT**  
E-Mail: fahrgastbeirat@cvag.de

**DRUCK**  
Druckerei Dämmig  
Dieses Druckerzeugnis wurde nach den gesetzlichen Bestimmungen entsprechend § 13 MiLoG i.V. m. § 14 AEntG sowie mit Druckfarben aus nachwachsenden Rohstoffen hergestellt. Als Bindemittel wurde Monoester von Pflanzenölsäuren verwendet.

Dieses Produkt wurde auf ein FSC zertifiziertes Papier, umweltschonend gedruckt.





Für Chemnitz  
am Start.  
Tag und Nacht

**CVAG**  
Chemnitzer Verkehrs-AG

**Bitte recht  
freundlich!**



Freundlichkeit steht immer auf unserem Plan.  
Also Platz frei für Menschen mit Behinderung, Senioren,  
Schwangere oder Eltern mit kleinen Kindern. Mit einem guten  
Miteinander fährt sich's einfach besser.